# EMADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

00.00 00.00

k et

ts étant décem-

cette d'épar-s fries-

s taits, dépo-

pargne.

e en-

ocal.

SSEUR

NS

QUE.

Co.

90

EDMUNDSTON, N. B. 29 Septembre 1921

A. J. LEBLANC, Administrateur

### La Presse Acadienne

Appel aux gens instruits, à messieurs les Gurés. Dans l'intérêt de la patrie ils se doivent d'encourager nos Journaux

Dans notre dernier numéro, nous avons fait appel aux instituteurs et aux institutrices. Nous les avons priés surtout d'envoyer à nos journaux des nouvelles des paroisses où ils enseignent. C'est encore un voeux du Comgrès que tous ceux qui ont été favorisés d'une instruction supérieure en fasse profiter la patrie. Nos journaux sont pauvres et nous n'avons pas le moyen de nous payer des rédacteurs qui peuvent mettre leur temps à étudier les différentes questions et les traiter dans le journal au grand bénifice et de la presse et des lecteurs. Prenez par exemple notre comté du Madawaska. Surtout ceux qui peuvent le faire, se faisaient un devoir de nous envoyer un article de temps à autre sur une question d'intérêt général, le journal deviendrait très intéressant, sa circulation augmenterait, son existence serait assurée. Il nous serait possible de le développer, d'en augmenter le nombre de pages. Notre région pour qui un journal est une nécessité, n'aurait qu'à se féliciter d'un tel mouvement.

Ce n'est pas un appel personel que nous faisons. Nous avons trois journaux acadiens, bien dévoués à la cause commune. Tous les trois méritent notre encouragement, allons nous le leur refuser?

Un bon mouvement, messieurs les gens instruits. Quelques heures de travail vous permettront de rendre un grand service à vos compatriotes en aidant la presse du pays à être meilleure et plus intéressante. Nous comptons sur vous. Y conterons-nous en vain?

## Le Referendum

Nous aurous un référendum le 10 octobre afin de décider si nous désirons arrêter l'importation des boissons fortes dans la Province. La campagne est organisée et la lutte ardente des deux cotés. On accumule argument sur argument pour prouver soit l'utilité soit l'inutilité d'une telle mésure.

Il est une chose qui ne manquera pas de frapper l'esprit des moins vigilents. La campagne contre cette mesure de prohibition est menée et financée par les manufacturiers et les marchands de boisson. Il nous crient sur tout les tons que la prohibition ne prohibe pas, et qu'ils se vend plus de liqueurs sous le régime de prohibition que sous d'autres régimes. Voilà des gens bien désintéressés, qui veulent combattre une loi qui d'après leurs propres arguments augmente leur commerce et leur donne le moyen de faire de l'argent. Un manufacturier français de liqueurs est venu faire une enquê te aux Etat-Unis et s'en retourne en publiant dans tous les journaux que la loi de prohibition est un fiasco, qu'elle ne prohibe rien et que dans l'intérêt de la tempérance il faudrait abolir une telle loi. C'est tout comme s'il disait : "Voilà une loi qui-fait mon affaire, il faut donc que je diseau monde entier qu'elle ne vaut rien.

D'ailleurs il ne s'agit pas cette fois-ci de décider si nous aurons ou non la prohibition. Cette loi nous l'avons déjà. La province s'est prononcée à une forte majorité en sa faveur il y a quelque temps. Ce qu'il s'agit de savoir, c'est si nous allons permettre aux liqueurs de rentrer quand même dans la Province, sous la protection de la loi. Voilà la question qui se pose. Quand la boisson a droit d'entrée, il est certe très ditficile pour les officiers d'empêcher les abus, et il est très diffice même de forcer les officiers à faire leur devoir s'il ne le veulent pas comme malheureusement celà arrive trop sou-

Quand les gouvernements sentiront que les électeurs sont bien décidés à bauir ce commerce de chez nous, alors, et alors seulement ils -comprendront qu'il faut-mettre des officiers qui auront d'autres embitions que de voir à ce que la fait de costume.

Les dames auront droit de vote à cette élection, qu'elles se fassent inscrire sur les listes de votation et qu'elles ne craignent pas d'aller, le 10 octobre enrégistrer leur vote

pour la prohibition. Qu'elle aide à empêcher, au nom de leurs enfants de légaliser un commerce qui a fait et fera toujours des malheureux et des dévoyés. Elles doivent à leurs enfants à leurs pères à leurs frères d'aider à les protéger contre le démon qui a le nom "d'alcool".

#### LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL Capital Paye et Surplus \$4.400.000.00 Actif total, au dela de \$50.000.000.00 110 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Ile du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an ; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décem-bre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements taits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux dépo-

sants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne. Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

F. H. Bourgoin, gérant local.

#### Engin à Gasoline

Installation de lumière Electrique, Tractor.

Bonne Jument pesant 1500

Tout à très bas prix et condition facile.

D. M. MARTIN Edmundston, N. B.

#### CITOYENS DU **NOUVEAU-BRUNSWICK**

Votre chance est arrivée de

## TUER

LE TRAFFIC ILLICITE DE BOISSONS ENI-VRANTES DANS CETTE PROVINCE.

#### EN VOTANT "OUI" LE 10 OCTOBRE, vous contribuerez à faire de ce Nouveau-Brunswick,

une Province plus sobre, plus honnête et plus saine.

Publié par la N. B. Temperance Alliance Burcau chef, Fredericton, N. B.

F. H. LEVASSEUR

EDGAR LEVASSEUR

#### L. H. LEVASSEUR ENG'R

NEGOCIANTS EN GROS

EPICERIES, FRUITS ET PROVISIONS

RIVIÈRE DU LOUP STATION.

## DDI 4 ACMADDE

Au Théatre Star

Comédie en 2 actes Par des Amateurs locaux

## 6 Acteurs

Costumes par la maison PON-TON de Montreal Quelque chose d'Extra en

N'oubliez pas la date

#### RENSEIGNEMENTS SUR LE REFERENDUM

Le gouvernement fédéral selon l'amendement de 1920 à la loi Scott, pose cette question aux électeurs de la province du Nouveau-Brunswick : Etes-vous en faveur de l'interdiction de l'importation dans la province du Nouveau-Brunswick des boissons enivrantes comme breuvage?

Pourquoi le gouvernement fédéral intervient-il? Parce qu'en même temps que le gouvernement provincial contrôle la ven-te locale des boissons, le gouvernement fédéral régit le commerce interprovincial d'icelles. Le Référendum donne à chaque province contrôle absolu des boissons.

Chaque province ou la Prohibition est en vigueur a droit au vote.

Le Nouveau-Brunswick ayant une loi de prohibition dans son code, a droit au vote sur cette question. Les provinces ayant déjà voté sur cette question sont : La Nouvelle-Ecosse, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario, chacune votant en faveur de l'interdiction avec de fortes majorités. La nouvelle loi est est déjà opérante dans ces provinces avec de bons résultats.

Pui a droit de vote?

Tout homme ou femme dans les centres urbains dont les noms apparaissent sur les listes électorales (Un centre urbain est une localité de plus de 2500 de population et régie par une loi d'incorporation). Dans les campagnes, tout homme ou femme de 21 ans révolus et sujet britannique, peut voter même au cas où son nom n'apparaîtrait pas sur la liste électorale, pourvu qu'attestation d'identité par serment soit faite par un électeur responsable.

De quelle manière sera établi le resultat du vote?

Par une majorité des votes de fait déposés.

Conséquences de la victoire de la Prohibition.

Trois choses deviendront conséquemment illégales:

1. L'importation dans la province de toute liqueur pour breuvage.

2. La stipulation ou le marché à l'effet de leur importation.

3. Le transport à travers la province si ce n'est par messager ordinaire; dans ce cas le contenu ne peut être ouvert.

Exception: Un dispositif de la nouvelle loi permet l'importation du vin pour fins sacramentelles, et du vin pour fins médicinales.

#### Effets par rapport aux autres lois.

Les lois actuelles en fermant les débits ordinaires de boissons laissaient l'homme de moyens à même de garnir sa cave. La nouvelle loi ôtera à tout le monde le moyen d'obtenir la boisson pour breuvage.

Une loi fédérale récente met tout fabricant de liqueurs dans la nécessité d'établir que ses produits ne seront pas vendus en contravention aux lois des diverses provinces du Dominion du Canada.

Quelle est la date du vote ?

Ce feuillet est publié par le secrétaire général de la Temperance Alliance dericton, N. B.

## THE ISSUE ON OCTOBER 10

The issue on October 10 is plain. It is a clear cut choice between a greater measure of the FARCICAL "Prohibition" we have at present on the one side, and on the other unhampered personal liberty to import the world's best liquor at the lowest possible prices.

It is a choice between bad liquor at ruinously high prices and good liquor at low prices.

It is a choice between the encouragement of smuggling and bootlegging and a legitimate business, which pays into the sadly depleted public treasury greater duties and higher taxes than are paid on any other cormodity. On one case of Scotch whiskey costing, if imported \$40, the Dominion Government collects \$19.20; the importer takes but a normal profit. Everse and Sales tax on one gallon of alcohol produces for the Government 815.35

In Great Britain last year the income of the Government for the drink business alone was 197,000,000 Pounds Sterling While the Public funds benefitted to this large extent, yet Lloyd George, himself a believer in temperance, opposes Prohibition, not only on financial but on moral grounds. He steadily refuses to accede to the campaign of the Prohibitionists, believing that the whole principle of Legislating Total Abstimence upon the people is repagnant to the character of a nation which has forever stood in the forefront of the battle for world freedom:

The old British Spirit is alive in Canada today, actively resenting the forcing of an American-made law upon our people Besides, Canada cannot afford and New Brunswick cannot afford, either loss of revenue at the present time nor to continue the building up of such an army of um-runners, smugglers and boot-leggers as now disgraces the United States, and which is rapidly growing up in Canada.

Prohibition created the boot-legger, he flourished during the years the war measure forbade inter-Provincial Trade in liquor, and he will not die if IMPORTATION is once more put under the ban.

The EVILS which have arisen under Prohibition ore SO well-known that if any considerable body of the Electorate will express themselves, importation will be endorsed by a large majority on Octo-

## Everybody Come Out and Vote

IT is Your Right-Be a Man VOTE

#### LE SENTIER DU DANGER

représenté par la négligence des maux et des dérangements des organes feminins et de leurs fonctions, durant cette im-portante période, quand la jeune fille passe de l'adolescencé à née. Si les remèdes appropriés avaient été employés, la m rité de ces personnes, aujourd'hui, seraient en santé et heureuses-contentes de la vie.

#### LE REGULATEUR DE SANTE DE LA FEMME

du Dr J. LARIVIERE

offre un moyen sûr, par lequel ce sentier-plein de périls et de pièges comme il l'est — peut être évité. C'est un remède composé d'her - bes pures, fabriqué pour ne jamais manquer d'aià la Nature à guérir les maladies proveète, d'un manque d'exercice, d'un manque de sommeil, de négligence aux lois générales sur la santé ou autres causes semblables. Il



git comme un stimulant doux, et peut être employé sans hésitation pour chaque usage auquel il est destine sitation pour chaque usage auquel il est destiné. Le mauvais fonctionnement des organes particuliers de la femme, l'état d'épuisement général, la perte de l'appétit, le manque de vitalité, les maux de tête, etc., soit chez les jeunes filles ou chez la femme, sont rapidement guéris à câuse de ses qualités curatives. On peut se procurer cette excellente préparation chez n'importe quel bon pharmacien ou directement de

GEO. MORTIMER & CO., Inc., Propriétaires Boston, Mass.

## C. N. BEGIN

Agent Général d'Assurance Feu, Vie, Accident et Maladie une spécialité. Aussi assurance pour

les Automobiles, Plate Glass, Garantie, Responsabilité de Patrons, etc. Représentant Spécial pour la NEW YORK LIFE-la plus grande compagnie d'assurance sur la vie au Canada et aux Etats-Unis. Ecrivez pour informations et demandez notre pros

Bureau: Bloc Mada waska, 2eme étage. EDMUNDSTON,

LISEZ

Mardi le 4 Octobre aura lieu exhibition de St-Jacques, il y au- Cultivateurs lisez ra comme l'année dernière, lunch et quelques amusements.

Presidential Possibility Sees

(ANNONCE)

given his opinion of Prohibition as it has worked out in the United States. In a recent interview, he à l'Imprimerie du Madawas-"Prohibition is a flat failure. It

have not the price. The rich can mortuaires, livrets de reçus, get all they want. Farmers are still crayons, plumes, encre etc. able to brew their own. All they have to do is to prepare the fruit voisine de la Pharmacie Eduices, and the Lord ferments them." mundston. "As I see it, one of the principa

reasons for the failure of Prohibi- Cultivateurs lisez tion is that those entrusted with the enforcement of the law are the most persistent violators. I dare say that hardly more than a dozen men in Congress have empty hip pockets or empty cellars."

"Prohibition is undermining the character of the people. It is making the United States a nation of liars and criminals, for everyone who buys and drinke liquor, in the sight of the law, is a criminal. I have seen more drunkenness in the last two years than ever before. I am not opposed to Prohibition because. it means personal deprivation of liquor, but because it is an infringement of personal liberty.

"No nation ever became great on a 'thou shalt not' diet. There can be no character without temptation. Our Saviour preached this. No credit is due to a young man or young woman who remains good because he or she is shut up in a glass case.

"I feel sorry for the immigrant who comes here to escape oppres sion. He soon realizes he is more oppressed than he was in Europe His main pleasure—enjoying aglass of beer with his family after a hard day's work - is denied, but, as I said before, it is only the poor man who can't get it.

"Bootleggers are becoming rich. They are getting a large portion of the funds which formerly went into the treasuries of municipal, state and federal governments, which, in part, accounts for existing high

thority in the United States, a man who was and remains a presidential possibility. Prohibition of the importation of liquor, on which the people of New Brunswick vote on October 10 is only another step in bringing about, here in our own province, to an even greater degree than a present, the same state of affaire as described be Governor

# L Union Mutuelle

de Portland

Assurance de VINGT ans Compagnie tres populaire

A. P. LABBE GERANT

ST-LEONARD, N. B.

CHEMIN DE FER TEMISCOUATA

the United States Becoming Nation of Liars and Criminals — New Brunswick's Danger.

(Advertising)

Governor Edwards, of New Jersey, himself a toral abstainer, has given his opinion of Prohibition as

ka: Papier à lettre, Envelopprohibits only one class—those who pes, Cartes de visite, Cartes

Bloc Le Madawaska, porte

"Le Madawaska

Vous pouvez vous procurez

The Intruder



planning buildings, just as he does when destroying property

Your best defense is Hartford Fire Insurance and the service of the Hartford's Fire Prevention Engineers.

-because you need it. Ask

J. B. MICHAUD Agent Edmundston, N. B.



Kodak Autographic qui donne l'histoire de toutes vos poses Poudre à développer. Pellicules ou Films Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs

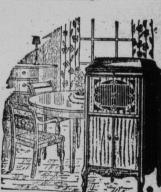
Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue

AGRANDISSEMET W Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia

#### SALON DE MUSIQUE

J'ai aussi un département de musique où vous pouvez vous procurez tous les instruments musicals

En plus les Pianos et Granophones Gerhard Heintznan ainsi que les fameuses machines Victor, avec as-This is the opinion of a high au-sortiment complet de records nouveaux tous les





Musique en feuilles, chants populaires anglais et français.

Abonnement au journal de musique l'Etude et La Revue Conadienne.

Votre commande par la malle ra l'objet de notre meilleure attention.

S. LAPORTE, Photographe, EDMUNDSTON, N. B.

SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE



Soula Rhu

Mon

Il est beau, ge, on s'y tro long séjour de tout nous par se lasse pas, i mirer la belle Les genets

pliers pencher brise du nord de l'orage res nature, orgue malgré la sais nets jettent e Oh ! qu'il e lage avec ses verss ou jaun pommiers plia fruits. Le mai

e chant de l' l'aile vient car de l'érable et nous invite, n la naissance d qu'ils font à mants pesits vrier, le cultiv te gente ailée, vaux : heureu MI'œuvre-l'a azouille au b nne aux re e village rep jour — la joui lage qu'elle e plicité! que j nous invite si re ; sa voix s l'azur du mat la tristesse ri core dans la rappelant qu vie aura son mon village tous et pour beur du jou femmes, sont parler du pas

> ment leurs él Oh!le bonl miliale qu'il est doux; le des boucles bedinent av Oh ! joies i lage vous êt

nir : les autre

Le Maday

al qui soit

#### Soulagezvotre Rhumathisme pour 25c.

NR le fait en améliorant la digestion, l'assimilation et l'élimination-le moyen logique.

NR aujourd'hui-Soulagement ou pas d'argent.



#### Mon Village

UD

N.B

alogue

usiqu

malle

me.

Il est beau, il est riant mon village, on s'y trouve heureux après un long séjour dans une grande ville ; \$250.00 tout nous paraît nouveau, et on ne se lasse pas, il me semble, d'en admirer la belle nature.

Les genets d'or balancent toujours leur gentil panache, les peu-chèque au montant de \$250.00 en pliers penchent leur front, sous la paiement du certificat au décès de pliers penchent leur front, sous la brise du nord le chêne cet athlète membre de la dite succursale,

| Conveyed by one J. | Avis est aussi donué que la pre- | Frank Rice and Sophie his wife to the conveyed by one J. | de l'orage reste superbe, fier de sa nature, orgueilleux de sa beauté ; malgré la saison avancée les jardinets jettent encore délicieusement,

le parfum de roses. Oh ! qu'il est charmant mon village avec ses cottages blancs et gris, \$100.00 verss ou jaunes, ombragés par les pommiers pliant sous lefaix de leurs percepteur-trésorier de la succursafruits. Le matin l'on est éveillé par le Patemaude, No. 126, de la Sole chant de l'oiseau qui du bout de ciété L'Assomption de Charle, N. l'aile vient caresser la feuille rougit B. un chèque au montant de \$100. de l'érable et par ses gaies roulades nous invite, nons aussi, à assister à de feu B. Levesque, mon époux, la naissance du jour : belle aubade membre de la dite succursale. qu'ils font à ma fenêtre les charmants pesits êtres ; le paysan, l'ouvrier, le cultivateur, invités par cette gente ailée, à reprendre leurs travaux; heureux, joyeux, se sont mis La Société l'œuvre-l'agneau bêle, l'enfant gazouille au berceau, l'insecte bournne aux rayons du soleil, alors le village reprend la besogne du jour — la journée se passe paisible et heureuse. Et l'église de mon village qu'elle est belle dans sa simplicité ! que j'aime à y aller prier ! comme Jésns et sa Sainte Mère parent bien à mon cœur. Sa cloche Comté Gloucester, N. B Cette nounous invite si pieusement à la prière ; sa voix sainte, est si pur dans F. Landry, No 172, et a fait l'élec l'azur du matin: Dans la joie, dans tion de ses officiers comme suit : la tristesse rien n'entrave, ses douces notes cadencées, elle sonne en- Crancelier core dans la pourpre du soir, nous Président

ment leurs ébats. Oh! le bonheur intime de la viefa milisle qu'il est réconfortant, qu'il est doux; les têtes blondes à côté des boucles brunes étudient, rienthadinent avec un ineffable plaisir.

Oh ! joies innocentes de mon village vous êtes enviables; plaisirs mpêtres vous êtes les plus tendres, les plus chéris de mon cœur ! (L. Ringuette)

Le Madawaska est le seul journal qui soit resté à \$100 depuis guerre ; malgré cela, nous avons coup d'arriérages pour abon-nts. Veuillez donc ne pas met tre de côté l'état de compte qui tre les pertes causés par le feu, et tre de côté l'état de compte qui vous est envoyée. Le meilleur mo vous est envoyée. Le meilleur mo ven de rendre notre journal plus assurance en vous adressant à

Tracadie, N. B.

le 11 sept. 1921

Reçu de M. J-Denis Basque Président de la succursale Gau vreau, No. 74, de la Société L'Assomption de Tracadie, N. B., un

> (Signé) Mme Léontine Saulnier.

> > Charle Station N. B. le 16 sept. 1921.

Reçu de M. Joseph Thériault

(Signé) Mme Betitia Levesque.

## L'Assomption avis.

NOUVELLE SUCCURSALE

Dimanche le 18 septembre, M l'organisateur André V. Landry installait une nouvelle succursale à la paroisse Bertrand-en Haut, THE BANKRUPT velle succursale portera le nom de Aumonier Louis R. Léger

Frédéric Landry rappelant que comme ce jour notre ler Vice Président Charles Godin vie aura son déclin. La soirée à 2ème mon village qu'elle semble bonne à secrétaire tous et pour tous lorsque las du la-Onésime Dugas the undersigned. beur du jour ; hommes, enfants. Perc. Trésorier Alexandre P. Godin femmes, sont bien aises, les uns de ler Com Ord. parler du passé, des projets d'ave- 2ème nir; les autres de prendre joyeuse- Conseiller,

#### Incendie!!

Le feu, comme la mort, ne mé-

ment s'introduire chez nous: Pourquoi ne pas vous protéger en achetant une Assurance dans la North West Fire Insurance Co : c'est une protection sûre con-

ALPHONSE CHIASSON Au Bureau du Madawaska.

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER

Avocat. Notaire Public

A M. SORMANY, M. D. Médecin-Chirurgien

Ingénieur Civil 72 Notre-Dame Est Edmundston,

Montréal. ALBERT J. DIONNE

Avocat, Notaire Public Bureau: Chez M. Wilbrod Saindon EDMUNDSTON, ::

our de Septembre, 1921.

THE CANADA PERMA-**NENT TRUST COMPANY** 

## CY ACT

IN THE ESTATE OF

JOHN SOUCY Authorized Assignor.

Frédéric Landry
lent Charles Godin
Alexandre R. Léger
Michel Haché
Onésime Dagas

Alexandre P. Godin
Thomas Godin
Maurice Thériault
Pierre O. Boudreau

Thomas Godin
Maurice Thériault
Pierre O. Boudreau

There O. Boudreau

There undersgred.

Notice is further given that the first meeting of Creditors in the above Estate will be held at the officer of The Canada Permanent Trust Pierre O. Boudreau

Mme Jean E. Haché

Thomas Léger.

Thomas Léger

Proxies to be used at the mee ting must be lodged with us prior

And further take notice that if you have any claim against the Debtor for which you are entitled nage spas ses victimes. It cause souvent bien des misères, surtout à ceux qui n'ont pas de protectionthe time fixed by Sub section 8 of Section 37 of the said Act, we shall distribute the proceeds of the Debtor's Estate among the parties entitled thereto, having regard only to the claims of which we have then notice.

Authorized Trustee.

THE CANADA PERMA NENT TRUST COMPANY

#### NOTICE OF SALE

To, Joseph Gosselin of the Town of Edmundston in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Inventor, and Agnes Gosselin wife of the said Joseph Gosselin of the same place, and to all others whom it may be any wi-— Chirurgien-Dentiste —

à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina
chez M. Jos. Gagné, près de
l'hôtel Royal

Madawaska and Province of New
Brunswick, Inventor, and Agnes
Gosselin wife of the said Joseph
Gosselin of the same place, and to N. B all others whom it may be any wi

FRED L. HEBERT, D.D.S.

Chirurgien Dentiste
Gradué de l'Université de Montréal
Bureau voisin de l'édifice J. David
EDMUNDSTON, : N. B.

Casier estal "S"

Tél. 28-4

Casier estal "S"

Tél. 28-4

Gradué de d'universe par le proposition de l'édifice d'universe par le proposition d'universe par le pr dasier ostal "S"

Tél. 28-4

dred and nineteen, made between the said Joseph Gosseliu and Agnes the said Joseph Gosselin and Agnesis his wife of the first part, and Eugene Veilleux of Rivière du Loup in the County of Temiscouata and Province of Quebec, Gentleman, of the second part, and registered in Book "W-2" number 19853, pages 309 to 313 both inclusive of the Madawaska County Records, there will for the purpose of satisfying ALFRED ROY, B. A. Sc. will for the purpose of satisfying the monies secured thereby that is the sum of Fourteen hundred dol-lars with interest upon the same at

N. B the rate of seven and one half per cent per annum and the further sum of Three hundred and fifty dol-lars with interest upon the same at the rate of seven and one half per cent per annum, default having Bureau: Chez M. Wilbrod Saindon been made in the payment thereof, been made in the payment the payment the payment thereof, been made in the p ka on saturday the twelveth day of November next, at the hour of ten o'clock in the forenoon, the lands and premises described in said JOHN SOUCY

Avis est par les présentes denné per John Soucy, marchand de lu roisse de Clair, comté de Madaaska a le septième jour de Sepubre, 1921, fait une que John Soucy, marchand de le in the County of Madawaska and paroisse de Clair, comté de Mada-Province of New Brunswick, boun-Waska a le septième jour de Septembre, 1921, fait une cession aumière assemblée ees créanciers en Lea Landry wife of Willie Landry cette affaire sera tenue au bureau of the Town of Edmundston in the cette affaire sera tenue au bureau de The Canada Permanent Trust Company, à St Jean, N. B, le 23 jour de Septembre 1921 à 230 hrs de l'après-midi

Les procuraiions qui doivent servir à l'assemblée doivent être déposés entre mes mains avant l'as semblée

semblée

Soyez aussi notifié que si vous avez une réclamation quelconque vous donnant droit de figurer à titre de créancier; la preuve de la réclamation doit être produite entre mes mains dans les trente jours à compter du présent avis, parce que à compter de et aprè l'expiration de la période fixée par le paraliel with the northeasterly boundary of Rice Street in a direction north fifty one degress, east by the magnue of fifty five feet to a post, thence in a direction north forty four degrees and thirty minutes west in a line paraliel with the northeasterly boundary tion de la période fixée par le para-graphe 8 de l'article 37 de la dite of said lot of land conveyed to the l'actif du de biteur entre les ayants droit, n'ayant égard qu'aux réclamations dont j'aurai alors reçu avis.

Daté à St-Jean N. B. ce 12ème de said lot of land conveyed to the distance of fifty five feet to the northeasterly boundary of the said lot of land conveyed to the said lot of land conveyed to the distance of fifty five feet to the northeasterly boundary of the said lot of land conveyed to Lea Landry. lot of land conveyed to Lea Landry thence in a direction south thirty

four degrees east along the north-easterly boundary of the said lot of land conveyed to the saod Lea Landry for the distance of one hundred and ten feet to the place of begin ning, being part of lot number one in the parish of Madawaska granted to the late J. Francis Rice and devised to the said I. Frank Rice by the last will and testament of

the late Annie Rice.
Together with the buildings and mprovements there on and appur tenances to same belonging and all the rights and privileges to same

appertaining.
In Witness Whereof, the said Eugene Veilleux, the Mortgage, has hereunto set his hand and seal this 29th day of August in the year A. D. 1021

Signed Sealed in the presence of Eugene Veilleux

N'oubliez pas La Comédie Francaise

Le moulin du chat qui fume qui sera joué au THEATRE STAR

la semaine prochaine



#### \*\*\*\*\*\*\*\*\* Pourquoi vous devez

#### assurer votre Vie

PARCE QUE c'est un devoir que vous vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous.

PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vou-mourrez, votre succession est augmentée du monrant de vo-

PARCE QUE la mort est certaine-QUAND est incertain. Aujourd'hui vous pouvez paster l'examen médical-DE (MAIN il sera trop tard.

PARCE QUE votre police est un montant comptant en argent que vos créditeurs ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qu'un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

Ouand devez-vous vous assurer.

AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé ; demain vous vin'aurez peut-être ni l'un ni l'autre ; les délais sent toujours dangereux. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard. Soyez sages et assurez votre vie comme mesure de prévoyance pour vos vieux interes.

jours.

AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieur ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pouvaient en prunter pour rencontrer des besoins pressants.

AUJOURD'HUI est le temps d'agir ; si vous ne faites pas d'économies quand allez-vous commencer ? Rappelez-vous que remettre un devoi présent peut être fatal à vos meilleurs intérêts.

Où vous assurer?

Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

PARCE QUE cette compagnie a toujours remporté les plus

Ands succes.

PARCE QUE cette compagnie n'a pas de su crieure dans in montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés:

PARCE QUE cette compagnie n'a pas d'acticunaires qui

mangent une partie de ses revenus.

PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payés

nptement.
PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger ; qui fait un choix judi-cieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines

PARCE QU'ELLE assure les hommes et les femmes : les deux sexes out les mêmes avantages ; justice égale pour tous.

PARCE QU'ELLE ne fait pas de restriction relativement

occupation, la résidence ou les voyages des assurés.

PARCE QUE ses fonds sont déposés dans des banques ca-PARCE QUE ses folius sont deposes dans des banques ca-nadiennes seulement et que depuis 40 ans elle n'a pas perdu une seule piastre des placements qu'elle a faits.

Pour ces raisons et bien d'autres encore, assurez-vous dans la Compaguie MUTUAL LIFE OF CANADA.

Peresesses \*\*\*\*

### Voulez-vous une Maison?

à meilleur marché que la brique. meilleur marché que le bois

Employez la pierre en beton coulé, cuite au four. Blocs à surface granitée-à double embouveture circulaire-n'absorbant aucune humidité.

Le bloc en beton cuit est reconnu de beaucoup supérieur à tous les autres. Matériel idéal pour construction solide ou lambrissage. La facilité et la rapidité avec laquelle il se pose diminue considérablement le coût de la construction. Onatre hommes peuvent en une semaine cons truire une maison ordinaire.

Spécialité: Têtes et tablettes de chassis, corniches, poteaux artistiques et rampes pour varandali.

Avantage spécial : La compagnie fera des conditions exceptionnelles de paiement. Livraison immédiate. Ne construisez pas sans nous consulter

The Edmundston Development Co. Edmundston, N. B.

#### **NE FORCEZ PAS VOTRE FOIE A AGIR**

Hature's Remedy W-TABLETS - W Better than Pills GET A For Liver IIIs. 25c Bn

IARTFORD DE HARTFORD. Cette compagnie d'assurance co

TYPEWRITERS EMINGTON et SMITH PREMIEI Venez me voir à mon bureau au P is de Justice, de 10 heures à midi, 2 à 4 heures de l'après-midi, c léphonez-mioi 30-21 ou No. 3, et e ferai un plaisir d'aller vous voir

J.-B. MICHAUD. lagistrat de Police. Edmundston, N.B.

### "LE MADAWASKA"

lournal Hebdomadaire :-: EDMUNDSTON, N. B.

**FARIF D'ABONNEMENTS** - Payable strictement d'avance CANADA

ETRANGER \$1.00 Un an,

50c Six mois,

TARIF DES ANNONCES 

par chaque insertion ....25 cts

Tarif spécial pour annonces à long terme.

Des raisons sérieuses ont forcé vous dire? Je m'en vais vous nos amateurs à remettre à mardi montrer comment une bonne prochain le 4 octobre leur Comé-compagnie d'assureance remdie "Le Moulin du Chat qui fu- plie ses termes. me". Donc, à mardi prochain. Qu'on y pense!

tants de la Canadian Linotype Co. maisons. Eli bien, l'un deux, genre d'habits d'hommes ou de sont en ville ces jours-ci, dans l'in- s'était assuré le 23 d'août et femmes, ou des articles de maison térêt de leur Compagnie.

Sydney Laporte et C. N. Bégin. tenir quelques doutes? Non. On envoie un ajusteur qui remleureux artistes.

Dame-du-Lac, P. Q., était de pas- 111 ans d'existence.

Maine, Mde Isaï et Michel Martin POUVEZ FAIRE AUJOUR-motif, javeitis par le présent le de Frinchville, et Mde Lévite Cyr, L'HUI. L'ASSURANCE pupile de se garder d'avancer aude Grand Isle, Maine, étaient en EST LA MERE DE LA cune marchandise ni de lui laisser visite, jeudi, chez M. Edmond La- PROTECTION. chance de cette ville.

M. Gérard Brochu. employé à la P. Q., a été transféré à la Bonqu Provinciale d'Edmu dston.

-M. Thibodeau, représentant la maison Harry Lane, de St-Jean, était de passage en ville ces jours-ci.

Que feriez-vous si vous passiez au feu aujoura'hui? Seriez-vous dans le chemin? où si vous seriez prêt à recons- UNE CHAUSSURE POUR truire de nouveau des demain? au feu, vous perdez tout: gouts conservateurs. Pour l'homme maison, espoir? ou êtes vous? qui ne veut pas d'extrême. qui veut non. Vous avez des assuran- Chaussure Reliance. ces et vous savez que dans quelques jours vous allez retirer', pour la petite prime que vous avez donnée, et qui se monte a presque rien, vous allez recevoir un ou deux mille piastres, seion le montant de votre assurance. Quoique vous soyiez peiné d'avoir du Canada, à bonnes conditions. perdu votre chez vous', vous Pour informations s'adresser à êtes dans la joie tout de peuser que dans quelques jours

vous serez prêt à reconstruire. Maintenant voulez - vous quelques exemples frappants Nettoyage de ce que je viens de viens de

Le 8 de ce mois dans la ville d'Edmundston'. deux de Works de Moncton, N. B. Vous allez peut être me dite ront aussi propres que neufs. Mercredi prochain, le 5 Octobre, vous anez petretre inc de Cette compagnie fait aussi le tei-

pagnie n'aurait pas pu entremundston et des environs aura le plit les forpnes requises dans plaisir d'entendre Mme Bashi, la tel cas ct/11 jours après, les célèbre Contralto de l'Opéra de trois cleques étaient dans les Vienne et ses vaillants artistes. Il mains de l'agent, M. J. B. Miest à espérer que les amateurs du chaud, Magistrat de Police. beau chant et de la musique ne Voilà ce qu'on peut appeler manqueront pas cette occasion d'al- "SOME SPEED". Pourquoi ler entendre des vrais artistes, tout retarder de vous assurer conen encourageant nos organisateurs tre le fen, quand vous avez locaux qui ne craignent pas de parmi vous un agent, un hom- M. Cyrice Labri: désire annor prendre le risque d'organiser un me compétent dans les affai cer au public qu'il est prêt à faire tel concert. Venex tous et vous en res d'assurance, et qui a au-de l'agrandissement, copiage de por aurez pour votre argent. Les prix là de 18 ans d'expérience. Astraits au crayon, à la peinture ou d'admission seront minimes afin surez-vous donc dans une com- au pastel. Aussi, encadrements de de donner a tout le monde une pagnie qui paye ses pertes toutes sortes, à de très bas prix. chance de pouvoir entendre ces va- comme vous venez de voir, tel-

sage dans notre ville, aujourd'hui.

Allez voir M. J. B. Michaud agent pour la "HARTFORD" a son magasin, rue Victoria, près de chez Pélonie Clavette. M. J. A. Pelletier, de Rivière. qui a son office dans le palais Chaque personne achetant pon ctait en ville aujour- de justice, ou téléphonez-lui une somme de \$1000 aura droit ? au No. 3-11. N. Michaud se un bear endre gratis. fera un plaisir d'aller vous -M. et Mde J. H. Michaud de not renseignements possible contre ville sont de retour d'un voya-ge à Trois-Pistoles, P. Q. rensent les avantages de l'as surance, les taux etc. NE RE-Met Mde Jos P. Martin de Bath, MAIN CE QUE VOUS mon lit et ma demeure, sans aucun



Si toutes vos épargnes que Certainement nous portons dans \$600.00, comptant, la ballanvous avez mises de côté de-puis nombre d'années pour tis les modes de chaussures; mais rêt. Situé à 6 arpents du mouvous faire un chez vous, et nous avons plusieurs modèles qui qu' aujourd'hui vous passez s'adoptent particulièrement aux lin. Blue River Lumber Co. Dans la tristesse et le désolement le plus complet. Mais

B. H EARLE

#### A VENDRE

Propriété située sur le chemin FRANCIS GAGNON

#### Gratis! Gratis! Cratis!

Samedi après-midi, le 1er Octobre, de 2 heures à 5 heures

Nous donnons gratis une tasse de thé "Blue Bird", aussi un livre, qui indique comment lire la fortune avec les feuilles de thé. Venez et prenez une bonne tasse de thé; elle vous donnera du bonheur.

Le Café "The Purity"

ON DEMANDE

Pour le prochain terme une

J. L. Levasseur Sec.

Kedgwick, Co. Rest. N. B.

et l'anglais.

S'adresser à

B. Curzon

### Francais

la National Dry Cleaning and Dye pouvant enseigner le français char de farme d'avoincet huit diffé-

nos citoyens perdaient, par le Ils font le nettoyage à sec "Fran-Messrs. Shaw et Reid, représent feu, alt ! le terrible feu, leurs çais" (French dry cleaning) de tout l'autre 2 jours, oui, deux jours qui ne peuvent se laver à l'eau, et avant que sa maison brûle. guarantissent que ces articles se-

aura lieu dans le Théâtre "CASI-NO" un grand concert musical donné sous la direction de MM. de dans un pareil cas, la com-pagnie n'aurait pas pu cutre-

Je puis envoyer , os acticles le premier jour de la semaine et les aven pour livraison le samedi de la mê ny semaine.

J. F. Lebel, Tailleur

#### ATTEMTION

eureux artistes.

le que la "Hartford", de Hardford, Connecticut, une vicille
compagnie d'assurance qui a

Melle Juliette Giroux de Notre
Melle Juliette Giroux de Notre-

#### AVIS

Ma femme Julie Parents, St-A faire aucun compte en mon non car je refuserai absolument de payer tout compte et biil qu'elle ourrait faire dans cet étât:

Daté a St André de Madawaska N. B. ce 19 Septembre 1921 STANISEAS ST-AMAND

PROPRIETE A VENDRE

J'offres en vente 10 arpents de terre en culture avec maison 24 par 28 et une bonne LH OMME CONSERVATION grange le tout pour \$1,200.00 S'adresser à

> J. A. Pelletier Marchaud

Rivière Bleue P. O.

GRANDE ATTRACTION THEATRE STAR JEUDI SOIR, 6 OCT. 22 Acteurs 22 Grande Parade de rue Admission \$1.00, .75.50

#### BLECTRICIENS

Agents pour Doods & Struthers Protection contre le tonnerre.

Agents pour Pike Motor Co. Dominion Light Co. Système électrique pour fermes.

Marmen & Larlee CONTRACTEURS-ELECTRICIENS

Nous avons en main un assortiment complet de matériel de construction électrique, à des prix défiant toute compétition.

> Ouvrage tout à fait garantie Informations et estimées gratis.

Agents pour la célèbre lampe Edison.

P. O. BOX 23

#### A VENDRE

Je désire faire connaître au pu-Je me suis procuré l'agence de institutrice de 3ème classe blic que je viens de recevoir un rentes sortes d'engrais à bestiaux, que je dois livrer en court temps à prix réduits. S'adresser à

EDOUARD COLLIN, Baker Brook, N. B. geurs

#### Hotel Bellevue

RIVIERE-DU-LOUP-QUEBEC

TELEPHONE 120-11

Maison moderne, belles chambres licence pour vin et bière, sera ouvert tout l'automme pour les voya-



#### Règlement des Réclamations

Le règlement d'une réclamation au sujet d'un pneu défectueux est rarement satisfaisant: il en coûte des ennuis et du temps, sauf pour les "Chaussures d'Auto" Ames Holden.

Quand il y a sujet à réclamation pour une "Chaussure d'Auto" Ames Holden, nous faisons l'impossible pour régler la difficulté sans dispute et surtout sans paperasse.

#### "CHAUSSURES D'AUTOS" **AMES HOLDEN**

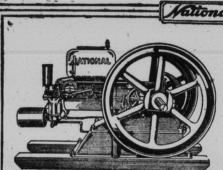
Pneus en cordes ou tissés, toutes grandeurs régulières.

Tubes Gris ("Grey Sox")

En vente chez

Tubes Rouges ("Red Sox")

P. FOURMIER, EDMUNDSTON, RUE CANADA, TELEPHONE 95-11 D. MARTIN EDMUNDSTON, RUE VICTORIA, TELEPHONE 8



# MOTEUR

gazoline et à l'huile.

Entièrement Fabriqué au Canada

Nous n'hésitons pas à affirmer que notre moteur est le mieux fait et le plus parfait qui ait jamais été produit.

Notre engin est déjà sur le marché depuis un an et tous ceux qui s'en sont servis, un an et tous ceux qui s'en sont servis, n'ont eu que des éloges à nous faire, sur sa simplicité, son efficacité, sa force. Il est fabriqué avec une telle précision qu'il ne coûte presque rien d'entretien, et il dépense si peu pour marcher, que de tous les coins du pays, neus recevons des commandes en grand nombre.

Nos engins sont faits pour "être supérieurs sans égard au prix de fabrication." Ils sont très faciles à mettre en marche.

Ceux qui ont eu l'avantage de visiter notre établissement ont constaté sur place le soin que nous apportons à la construction de notre engin. Notre carburateur incorpore à un haut degré les trois points importants du moteur à pétrole: la vaporisation, la compression, l'étincelage.

Tous nos engins sont munis d'un régulateur de vitesse opérant en marche, d'une grande précision et d'une grande efficacité. Chaque engin a un magneto "Webster." Les anneaux de piston de notre engin assurent une compression irréprochable.

Avant peu notre ligne d'engins sera complète. Présentement nous livrons des 4, 6 et 8 forces.

rs dans la Province de Québec dufameux tracteur "CLETRAC"